

# EL IRIS

Núm. 4.962

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadralo, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 31 de Octubre de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

El asunto del día

## Ciudadela y su puerto

Mucho se ha hablado y discutido, durante estos días, acerca de la cuestión palpitante de las comunicaciones marítimas de Baleares, cuestión que se ha puesto sobre el tapete al anunciarse la próxima terminación del contrato que tiene estipulado la Compañía «Trasmediterránea», con el Gobierno de la Nación.

Ciudadela que, por razones muy diversas, está vivamente interesada en la resolución favorable de este importantísimo asunto, se ha ocupado seriamente del mismo, concentrando principalmente toda su atención en la parte referente al ensanche de su puerto, reforma que, de llevarse a efecto, sería un factor de consideración para las combinaciones de vapores correos que tiene en proyecto la aludida Compañía.

La prensa menorquina, con una deferencia que debemos estimar en lo que vale, parece compartir con nosotros los justificados deseos de que la reforma mentada se lleve a cabo, pues «Ciudadela—dice «El Bien Público»—se lo merece por activa, por inteligente y por noble. El entusiasmo de los ciudadelanos nos parece justo al querer habilitar aquel puerto poniéndolo en condiciones de que puedan arribar a él vapores de mayor porte que les permita tener comunicación directa con Barcelona,» añadiendo «La Voz de Menorca» que la industriosa ciudad de Ciudadela viene demostrando como ha sabido ver la transcendencia del asunto y que sus justos anhelos hay que tenerlos muy en cuenta examinando las posibilidades de que sean satisfechos.

Este oportuno modo de pensar y sentir de toda Menorca debe ser un estímulo para que la Comisión ciudadelana, nombrada para llevar a cabo esta mejora, active con entusiasmo las gestiones que le

«De los escarmentados salen los avisados»

La más elemental prudencia aconseja al viajante ducho a no emprender correría ni ruta alguna sin el indispensable restaurador de fuerzas.

El renombrado



están encomendadas, persuadida, como exponía el Ingeniero Jefe D. Julio Valdés en su célebre Memoria de 1 de Abril de 1903, «que hay que proceder con energía y poner coto al mal antes de que éste se convierta en irremediable. La población de Ciudadela, importante hoy día por la incansable actividad de sus habitantes, por los recuerdos de gloria que la ilustran, por el movimiento comercial que en ella se despierta, reclama que tenga un puerto de mejores condiciones que las que reúne el que actualmente posee. Las circunstancias de la época presente exigen de Ciudadela que entre más de lleno en el gran concierto del extraordinario desenvolvimiento comercial que se agita en todas partes; que disfrute del beneficio de las comunicaciones activas que, por sí solas, pueden dar vida a su mercado e importancia a su agricultura, asegurando una fácil y cómoda exportación a sus ricos y variados productos, que pueda utilizar de una manera constante y más desahogada el único medio de rápida comunicación con la Península de que actualmente dispone, facilitándose por todos los medios y recursos que estén a nuestro alcance las operaciones de embarque y desembarque que ahora resultan muchas veces deficientes, dificultosas o imposibles.»

«Otras razones de gran peso y

conveniencia pública aconsejan la rápida ejecución de tan beneficiosas obras, por la eficaz protección y ayuda que pueden prestar a los intereses generales de la navegación y del comercio y muy singularmente a los buques que, en crecido número, pasan a la vista del grupo Baleárico, ya para la arribada de sus puertos, ya para el cruce del estrecho, ya en demanda de los puertos de Italia, ya, en fin, para el sostenimiento del tráfico activísimo desarrollado entre Francia y sus posesiones de Argelia.»

No somos nosotros, en verdad, los llamados a aconsejar a la comisión tan acertadamente elegida por los señores concurrentes a la reunión de la que tienen ya noticia nuestros lectores; pero creemos que constituye, para nosotros, un deber insistir en la necesidad y urgencia que hay de que la Real Orden de 15 de Julio de 1906 sea el blanco de sus gestiones, no dejándose seducir, en este momento crítico, por nuevos planes que el buen deseo ha echado al aire, creyéndose, no pocos, que su realización sería mucho más fácil, segura y rápida que el propio proyecto que tiene aprobado el Gobierno y lleve ya realizado, en parte, con la construcción de los muelles del llamado Moll nou.

Nuestro modesto criterio está en la convicción, empero, de que se obraría muy cuerdamente si la

citada comisión, asesorada por personas peritas en la materia, procediera a un estudio escrupuloso y detenido de los hermosos planos parciales y general de la reforma del puerto de Ciudadela, trazados por la mano maestra del Sr. Ingeniero Jefe D. Julio Valdés, así como de los numerosos y razonados documentos que les acompañan, y por medio de los mismos, se formaría un concepto cabal de la magna obra por la que tan interesada está la población de Ciudadela.

No dudamos que este detenido y necesario trabajo quizás les permitiera vislumbrar probalidades de la aprobación total de aquel hermosísimo proyecto, ya que las razones que en el año 1906 se opusieron a la consecución plena de aquellos patrióticos deseos, parecen ser hoy muy distintas de la época en que Ciudadela solicitó que su puerto, por razones muy justificadas, fuera declarado puerto de refugio y necesaria la construcción de un ante puerto.

Y si esta apoteósica y total reforma fuera susceptible de poderse alcanzar, los reparos que hoy surgen ante la modificación de las puntas de Cala Busquets, desaparecerían como por encanto ya que la construcción del rompeolas fuera del puerto, salvaría a éste del oleaje que se supone llegaría al interior del mismo, caso de desaparecer una de las dos puntas del citado sitio, que en la actualidad parece obrar como dique de contención.

Precisa, además, que la comisión nombrada, interin gestiona y estudia cuanto tenga relación con la reforma de que venimos hablando, no pierda de vista cuanto haga referencia a la línea de vapores que se intenta establecer y que, según nos enteran, va a procurarse que Menorca cuente con tres salidas rápidas entre Barcelona y Mahón, una con escalas entre Ciudadela y Alcudia, «pudiéndose asegurar que con este cuadro de salidas se contaría con un servicio

diario, combinando las salidas de Ciudadela a Alcudia en los días que no la tenga directa por el puerto de Mahón. Cuando Ciudadela logre ver ensanchado su puerto que permita el arribo de buques de mayor tonelaje, entonces sería susceptible de modificación este cuadro, fijando una salida directa de Ciudadela a Barcelona.»

Y otro punto, no menos interesante, sobre el cual debe fijar también su atención la Comisión nombrada, es el que hace referencia a la economía en los pasajes, que al parecer son ahora algún tanto crecidos, sobre todo el de

Ciudadela a Alcudia; debe asimismo estudiar el importe de los fletes; y no relegar al olvido las condiciones en que debe realizarse el trasbordo en la bahía de Alcudia en previsión de abusos de que pudieran ser víctimas los pasajeros al ser conducidos a tierra.

Del celo capacidad y patriotismo de la Comisión, confiados esperamos que sabrá cumplir con su cometido y que a no tardar estrocharemos sus manos, en prueba de reconocimiento y sincera gratitud.

JOSÉ CAVALLER PIRIS.

Ciudadela, 28 Octubre de 1929.

# NOTICIAS

## Locales

### Del mar.

Se halla fondeado en nuestro puerto de arribada forzosa a causa del mal tiempo, el moto-velero «Pons Martí» de la matrícula de Mahón.

### Ejercicios para hombres.

Bajo la dirección de los padres Negra y Montfort, de la Compañía de Jesús, se celebrará en el Lazareto de Mahón una tanda de ejercicios para hombres del 4 al 10 del próximo Noviembre.

Es ya notable el número de los inscritos y esperamos que esta segunda tanda tendrá el mismo éxito que la que tuvo lugar hace pocas semanas en el Seminario Conciliar.

Los que deseen inscribirse pueden hacerlo en el despacho de Don Antonio Anglada, Notario.

### Exportación.

A bordo del vapor «Rey Jaime II» fueron embarcados el martes para Barcelona 4 vacunos, 4 pavos, 174 palomos, 70 conejos, 589 pollos, 1033 gallinas, grandes partidas de huevos, queso y alpargatas con piso de goma.

Lista de los inscritos como Socios del Primer Congreso Nacional de Acción Católica, cuota única cinco pesetas.

	Pesetas
<i>(Continuación)</i>	
M.ltre. Lic. D. Pablo Brunet, Arcediano y Rector del Seminario . . . . .	5'00
M.ltre. Dr. D. Guillermo Capó, Magistrat . . . . .	5'00
D. Juan Cavaller Piris . . . . .	5'00
Sindicato Agrícola Católico de Ciudadela . . . . .	5'00
Dr. D. Manuel Salord, Médico . . . . .	5'00
D. Nicolás Comella, Médico Rdo. D. José M. <sup>a</sup> Sintés, Beneficiado de la Catedral . . . . .	5'00
M.ltre. D. Mariano Juan, Canónigo . . . . .	5'00
M.ltre. D. José Planells, Canónigo . . . . .	5'00

Continuará la lista, puesto que se ha prorrogado en esta Diócesis el plazo de admisión de socios.

## Alcaldía de Ciudadela

El Sr. Delegado Presidente de la Junta Insular de Abastos de Menorca, en telegrama de ayer, me dice lo siguiente:

«Sirvase enterar a embarcadores huevos para exacto cumplimiento que desde próximo sábado día 2 tendrán que dejar para abastecimiento Isla el cuarenta por ciento cantidades que exporten y no se permitirá embarque sin autorización esta Junta donde se indicará puesto venta cantidad correspondiente quedando fijado precio máximo de tres pesetas sesenta céntimos docena que regirá desde dicho día hasta último Diciembre venidero debiendo V. S. disponer se dé mayor publicidad posible presente telegrama dándome cuenta cualquier infracción que se cometa y acusarme recibo.»

Lo que he dispuesto se haga público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Ciudadela, 31 de Octubre de 1929.

El Alcalde,  
JAIME GUITART.

## COMITÉ PARITARIO DEL COMERCIO EN GENERAL DE BALEARES

### COBRO DE CUOTAS

Para conocimiento de los contribuyentes interesados se hace público que, durante el próximo mes de Noviembre y días de Diciembre que se señalen para la cobranza de la contribución industrial, se presentarán al cobro, por los mismos cobradores, los recibos de las cuotas anuales obligatorias para el sostenimiento de este Comité, de conformidad con el presupuesto aprobado por el Ministerio del Trabajo.

Se presentarán al cobro los recibos de los contribuyentes de las siguientes poblaciones.

Marratxí, María de la Salud, Ma-

## Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el martes 5 de Noviembre Pailebot

# SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general. Siguiendo siempre los precios de competencia Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero Don Rafael Carretero.

nacor, Mahón, Mancor del Valle, Mercadal, Muro, Montuiri, Petra, Pollensa, Porreras, Puigpuñent, La Puebla, S' Arracó, Santa Eugenia, Santa María, Sancellas, Santa Margarita, San Juan, Santany, Ses Salines, San Lorenzo, San Luis, San Antonio Abad, San José, San Juan Bautista, Santa Eulalia del Río, Selva, Sineu, Sóller, Son Servera, Valdemosa, Villafranca y Villacarlos.

Para conocimiento de los interesados se hace público que, de no ser satisfechas dichas cuotas en el citado período ordinario de cobranza, serán los recibos de los morosos remitidos a la Delegación Regional del Trabajo para, de acuerdo con lo prevenido en el Real Decreto-ley de Organización Corporativa Nacional, su cobro por la vía de apremio.

Palma de Mallorca, 26 de Octubre de 1929.

El Secretario,  
R. RAMIS TOGORES.

V.º B.º  
El Presidente,  
FRANCISCO BARCELÓ.

## SANTORAL

Viernes, 1.—~~X~~ La Fiesta de Todos los Santos.

Sábado, 2.—La Conmemoración de los fieles difuntos y Santos Justo y Ambrosio y Santa Eustaquia.

Día 1.—Sol sale a las 6'16 pónese a las 4'49.—Luna sale a las 5'28 pónese a las 5'12.

## CULTOS

Jueves, 31.—Vigilia de Todos los Santos.

En la Sta. I. Catedral: Esta tarde, a las 2 y media, canto solemne de Primeras Vísperas de la festividad de mañana.

Viernes, 1.—~~X~~ Festividad de Todos los Santos.

En la Sta. I. Catedral: A las 10, Misa solemne en la que predicará el Rdo. Lic. D. José Bosch y Anglada, Pbro. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas, y acto seguido, Vísperas y Completas de Difuntos. Al anochecer, canto solemne de Maitines y Laudes de Difuntos.

En S. Francisco: A las 10, Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. Al anochecer, canto de Maitines y Laudes de Difuntos.

En S. Agustín: A las 6 y 7 y media, Misas de Comunión reparadora, propias de los Primeros Viernes. Al anochecer, Oficio de Difuntos.

En la S. I. Catedral: A las 10, Misa solemne de Requiem. Al anoche-

cer empieza el Novenario de Animas.

Nota: En todas las iglesias se puede ganar el Jubileo de las almas del Purgatorio.

\*\*\*

## Piadoso Novenario de las Animas en la Catedral

Comenzará el día 2 de Noviembre, en la forma siguiente:

Al toque de oración nocturna, Rosario de Animas, sermón, ejercicio de la novena, Padrenuestros, Salmo De Profundis y motete de despedida, cantados por la Capilla.

Por la mañana a las 5 y media, los días laborables.—Misa rezada en el altar de Animas con meditación de los santos misterios de la Santa Misa y responso final.

Domingo, día 10, a las 7 y media.—Misa de Comunión en el altar Mayor y a las 10 la conventual que será solemne y con sermón.

Los sermones irán a cargo de distinguidos y elocuentes oradores de esta ciudad, cuyos nombres se publicarán oportunamente.

El Excmo. e Ilmo. Prelado Dr. D. Juan Torres y Ribas, concede 50 días de indulgencia a cada uno de los ejercicios, recomendando la devota asistencia de los fieles a dicho Novenario para la mayor gloria de Dios, sufragio de las benditas almas del Purgatorio y utilidad espiritual del pueblo cristiano.

## Menorca

### FERRERIAS.

#### La Fiesta de Cristo Rey.

Esta parroquia, la primera de la Diócesis que la celebró solemnemente y con muy concurrida procesión, tuvo este año motivos especiales para honrar a Cristo Rey con inusitado esplendor. El Reverendo P. Jaime Allés, de los Sagrados Corazones, hijo de este pueblo, era el encargado de predicar los sermones del tríduo preparatorio y del día de la festividad, y su palabra apostólica caldeó los ánimos, enfervorizó los espíritus y dió la nota dominante en el entusiasmo religioso del domingo. Por otra parte, el celo Sr. Ecónomo trabajó infatigable y coadyuvaron a su labor el Sr. Vicario y los celadores y celadoras del Apostolado de la Oración, deseosos todos de honrar cumplidamente al Rey divino de los hombres.

El P. Allés, por la tarde del viernes y sábado, reunió a los niños y niñas de las Escuelas nacionales y del Colegio franciscano y les dirigió la palabra y les preparó para la fiesta: por la noche, predicó sermón de misión llenándose por completo la iglesia parroquial y más tarde dió conferencias para hombres, que concurrieron también en gran número.

Para el domingo, el templo estaba sumamente adornado y casi todas las casas

del pueblo lucían colgaduras con escudos del Sagrado Corazón. A las cuatro y media de la mañana, salía de la iglesia parroquial el Santísimo Sacramento para la comunión de enfermos acompañado de muchísimos fieles que cantaban el santo Rosario. El Santísimo era llevado por el M. I. Sr. Magistral y comulgaron siete enfermos. Desde las cinco y media a las nueve comulgaron 950 personas, casi todo el censo parroquial de comunión, no recordándose otra comunión tan numerosa.

Para el Oficio solemne la iglesia se llenó de bote en bote y el P. Allés pronunció elocuente sermón presentando a Cristo como Rey de las familias. Después de la Misa, las distintas asociaciones religiosas se sucedieron en los cultos eucarísticos, y a las tres se ponía en marcha la imponente manifestación integrada por todo el pueblo. Llevaba el Santísimo Sacramento el referido Canónigo y sostenían las varas del palio los señores Alcalde y Concejales. La procesión recorrió casi todas las calles, alternando la banda de música con los cánticos religiosos, siendo verdaderamente extraordinario el entusiasmo de los asistentes al llegar a la iglesia y entrar en el templo entre vivas y aclamaciones. El Rdo. Padre Allés pronunció el sermón de despedida, se cantó el *Crec en un Deu...* y dióse a la multitud allí congregada la bendición con el Santísimo, terminando de esta manera la memorable fiesta.

Las autoridades y sacerdotes fueron obsequiados en la Casa Rectoral con pastas y vino.

Ferrerías 29 Octubre, 1929. C.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 30 de Octubre de 1929

Francos . . . . .	27'90
Libras . . . . .	34'28
Dollars . . . . .	7'02
Liras . . . . .	36'90
Interior 4 p. S. . . . .	73'10
Exterior 4 id. . . . .	00'00
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	93'10
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	75'00
Id. Cáceres variable . . . . .	20'25
Trasatlántica 6 p. S. 1922 . . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S. . . . .	29'70
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 31. — A las ocho

Barómetro . . . . .	759'3
Termómetro a la sombra . . . . .	15'3
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Fresco
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Gruesa
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

### Utilísimo.

## Secafirmas PLUS ULTRA

100 hojas de papel secante de primera calidad y de rendimiento máximo hasta la última hoja.

Indispensable para Bancas y casas de comercio.

Se venden en esta Imprenta.

## LÍNEA DEGENAL ENTRE BARCELONA-CIUDADLA

### SIGUIENDO SIEMPRE LOS PRECIOS DE COMPETENCIA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes día 5 de Noviembre el conocido rápido moto-velero

# A POLONIA

admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona: Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

## DESNATADORAS

Para leche y suero («sarigot»), marca «VEGA», la mejor por su sistema, calidad y rendimiento de nata. — Precios reducidísimos (desde Ptas. 165) debido a importación directamente de fábrica (Suecia). — Admito pedidos para entregar en Octubre y Noviembre. — Referencias y pruebas gratis. — Venta exclusiva:

### GUILLERMO J. ORFILA

Almacén de «Maquinaria»

PINTOR CALBO, 13 (Arravaleta) MAHÓN.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Los Reyes en Sevilla.

Madrid, 31.—3'30

Dicen de Sevilla que la Reina no salió ayer del Alcazar.

El Rey y las Infantas visitaron el pabellón de Extremadura y asistieron a la inauguración del pabellón de Aragón.

#### El Rey irá a Zaragoza.

El Rey ofreció ir a Zaragoza en Noviembre y defenderá el carril ancho internacional para la línea de Canfranc.

Por la tarde asistieron a la fiesta de la Cruz.

#### Estella.

El Marqués de Estella marchó a Alcalá de Guadaíra para inaugurar unos edificios.

#### Dice el Ministro de Justicia.

El Ministro de Justicia ha manifestado en Barcelona que nada dificulta la publicación de las reformas judiciales.

Al regresar a Madrid les imprimirá gran actividad, no obstante se tardará en publicarlas por intereses que precisa estudiar y entidades que deben ser consultadas.

#### Congreso del Cáncer.

En la Academia de Medicina clausuróse el Congreso del Cáncer. Leyóse la Memoria de Barrio Medina Madrileño, que fué discutida por el Doctor Carulla.

#### Banquete y ríñ.

En el banquete celebrado anoche en honor de los señores Médicos asistentes al Congreso del Cáncer, a consecuencia de la discusión de la Memoria del señor Medina, éste y el doctor Carulla se insultaron y se pegaron.

#### Petición de los libreros.

Los libreros de Madrid han dirigido al Gobierno una instancia pidiendo que se les autorice para instalar permanentemente mesas para la venta de libros en las calles cuya anchura lo permita sin perjuicio para la circulación.

Crean que las mesas que se establecieron durante la Semana del Libro contribuyeron grandemente a la venta y por esto piden que la instalación callejera pueda ser permanente.

#### Del extranjero

#### Clementel intentará formar Gobierno.

Noticias de París dicen que el

jefe radical Daladier ha desistido de formar Gobierno.

Mr. Doumergue hizo el encargo a Mr. Clementel, presidente de la Comisión de Hacienda del Senado.

Contestará mañana, a las seis de la tarde.

Le apoyará Mr. Briand que aceptaría la Cartera de Negocios y Cheron Loucheur que se encargaría de la Hacienda.

#### Vivo incidente.

Prodújose un vivo incidente entre Briand y Daladier por acusar este a aquel de hacerlo fracasar en sus gestiones para formar Gobierno.

#### Quiebras en New-York.

Siguen el pánico en la Bolsa de New-York y las quiebras sensacionales.

#### Reunión de banqueros.

Los banqueros reunidos reconocieron su impotencia para cortar el pánico que irradiaba hasta los mercados extranjeros.

#### La importación.

Se estudian los precios a que se venden el trigo y cereales alemanes.

La Guía de importación alcanza veinticinco veces este año sobre el anterior.

El Ministro de Agricultura señaló las dificultades para ayudar a los cultivadores sin daño en los precios de alimentación.

#### Petición.

El Consejo de Ministros trató de las peticiones de los mineros.

#### El Rey de España ha sido nombrado doctor «honoris causa» de la Universidad de Lisboa.

Los diarios dan la noticia de que la Universidad de Lisboa, ha decidido nombrar doctor «honoris causa» a Su Majestad el Rey de España.

El título correspondiente será entregado a don Alfonso en una ceremonia solemnisimo con ocasión del viaje del Soberano español a Portugal.

#### PRENSA ASOCIADA.

## Venta de SOLARES

en la calle del Norte: continuación, a 0'50 palmo.

Razón: Alcántara, 28.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 6 de Octubre, de Gijón el 7 y de Coruña el 8, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida 1 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9, de Alicante el 10, de Málaga el 11, y de Cádiz el 13, para Las Palmas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana New York.

Próxima salida el 14 y 29 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Valencia el 6, de Málaga el 7 y de Cádiz el 9, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 31 de Octubre.

## Línea de Filipinas.

El vapor «C. López López», saldrá de Bilbao el 25 de Septiembre, de Liverpool el 2 de Octubre, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Octubre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida 15 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

Fundada 1847.

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

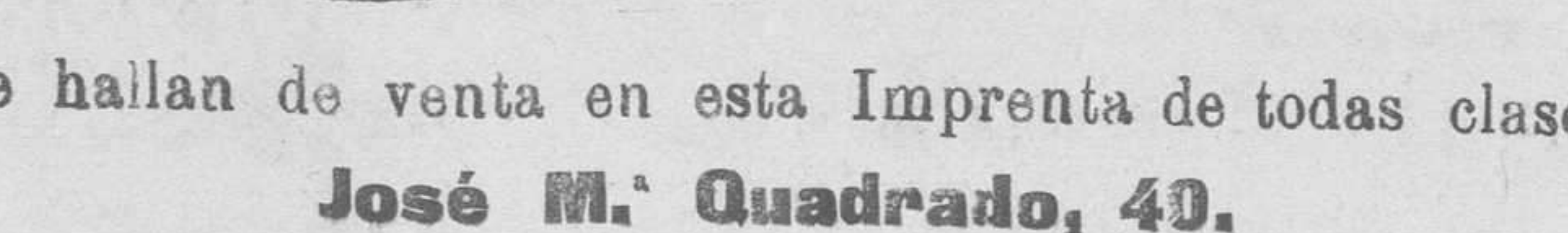
Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. URSACH & Co., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M. Quadrado, 40.**

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES  
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones. . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones. . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00

Hasta doce centímetros:  
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS  
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS  
Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA  
Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.  
Por dos inserciones. . . . . 25'00

DE PAGINA ENTERA  
Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS  
(Primera página)

Página entera. . . . .	50'00 Ptas.
Media página. . . . .	35'00
Un cuarto de página. . . . .	20'00
ancho de una columna. . . . .	5'00

Fábrica de Jabones  
**LA GALIA**  
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.  
Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

**BANCO DE MENORCA**  
Capital: 1.000.000 de pesetas  
MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:  
En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.  
Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.